PERATURAN MENTERI PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN REPUBLIK INDONESIA NOMOR 50 TAHUN 2015 TENTANG PEDOMAN UMUM EJAAN BAHASA INDONESIA

DENGAN RAHMAT TUHAN YANG MAHA ESA

MENTERI PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN REPUBLIK INDONESIA,

- Menimbang : a. bahwa sebagai dampak kemajuan ilmu pengetahuan, teknologi, dan seni, penggunaan bahasa Indonesia dalam beragam ranah pemakaian, baik secara lisan maupun tulisan semakin luas;
 - bahwa untuk memantapkan fungsi bahasa Indonesia sebagai bahasa Negara, perlu menyempurnakan Pedoman Umum Ejaan Bahasa Indonesia;
 - c. bahwa berdasarkan pertimbangan sebagaimana dimaksud dalam huruf a dan huruf b, perlu menetapkan Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan tentang Pedoman Umum Ejaan Bahasa Indonesia;

Mengingat

- : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional (Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 78 Tahun 2003, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 4301);
 - Undang-Undang Nomor 24 Tahun 2009 tentang Bendera, Bahasa, dan Lambang Negara, serta Lagu Kebangsaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2009 Nomor 109, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 5035);
 - 3. Peraturan Pemerintah Nomor 57 Tahun 2014 tentang Pengembangan, Pembinaan, dan Pelindungan Bahasa dan Sastra, serta Peningkatan Fungsi Bahasa Indonesia (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2014 Nomor 157, Tambahan Lembaran Negara Republik Indonesia Nomor 5554);
 - Peraturan Presiden Nomor 16 Tahun 2010 tentang Penggunaan Bahasa Indonesia dalam Pidato Resmi Presiden dan/atau Wakil Presiden serta Pejabat Negara Lainnya;
 - Peraturan Presiden Nomor 7 Tahun 2015 tentang Organisasi Kementerian Negara (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2015 Nomor 8);
 - Peraturan Presiden Nomor 14 Tahun 2015 tentang Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan (Lembaran Negara Republik Indonesia Tahun 2015 Nomor 15);
 - Keputusan Presiden Nomor 121/P/2014 tentang Kabinet Kerja periode tahun 2014 – 2019 sebagaimana telah diubah dengan Keputusan Presiden Nomor 79/P Tahun 2015 tentang Penggantian Beberapa Menteri Negara Kabinet Kerja Periode Tahun 2014 – 2019;

MEMUTUSKAN:

Menetapkan : PERATURAN MENTERI PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN TENTANG PEDOMAN UMUM EJAAN BAHASA INDONESIA.

Pasal 1

- (1) Pedoman Umum Ejaan Bahasa Indonesia dipergunakan bagi instansi pemerintah, swasta, dan masyarakat dalam penmggunaan bahasa Indonesia secara baik dan benar.
- (2) Pedoman Umum Ejaan Bahasa Indonesia sebagaimana dimaksud pada ayat (1) tercantum dalam Lampiran yang merupakan bagian tidak terpisahkan dari Peraturan Menteri ini.

Pasal 2

Pada saat Peraturan Menteri ini mulai berlaku, Peraturan Menteri Pendidikan Nasional Nomor 46 Tahun 2009 tentang Pedoman Umum Ejaan Bahasa Indonesia yang Disempurnakan dicabut dan dinyatakan tidak berlaku.

Pasal 3

Peraturan Menteri ini mulai berlaku pada tanggal diundangkan.

Agar setiap orang mengetahuinya, memerintahkan pengundangan Peraturan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan ini dengan penempatannya dalam Berita Negara Republik Indonesia.

Ditetapkan di Jakarta pada tanggal 26 November 2015

MENTERI PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN REPUBLIK INDONESIA,

TTD.

ANIES BASWEDAN

Diundangkan di Jakarta pada tanggal 30 November 2015

DIREKTUR JENDERAL
PERATURAN PERUNDANG-UNDANGAN
KEMENTERIAN HUKUM DAN HAK ASASI MANUSIA
REPUBLIK INDONESIA,

TTD.

WIDODO EKATJAHJANA

BERITA NEGARA REPUBLIK INDONESIA TAHUN 2015 NOMOR 1788

Salinan sesuai dengan aslinya.

Kepala Biro Hukum dan Organisasi

Kementerian Pendid)kan dan Kebudayaan,

🕻 is Soviyani

₽ 196**1**12071986031001₩

SALINAN LAMPIRAN PERATURAN MENTERI PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN NOMOR 50 TAHUN 2015 TENTANG PEDOMAN UMUM EJAAN BAHASA INDONESIA

I. PEMAKAIAN HURUF

A. Huruf Abjad

Abjad yang dipakai dalam ejaan bahasa Indonesia terdiri atas 26 huruf berikut.

Huruf		Nome	D
Kapital	Nonkapital	Nama	Pengucapan
A	a	a	a
В	b	be	bé
С	С	ce	cé
D	d	de	dé
E	e	e	é
F	f	ef	èf
G	g	ge	gé
Н	h	ha	ha
I	i	i	i
J	j	je	jé
K	k	ka	ka
L	1	el	èl
M	m	em	èm
N	n	en	èn
О	О	0	0
P	p	pe	pé
Q R	q	ki	ki
R	r	er	èr
S	s	es	ès
T	t	te	té
U	u	u	u
V	v	ve	vé
W	w	we	wé
X	X	eks	èks
Y	У	ye	yé
Z	z	zet	zèt

B. Huruf Vokal

Huruf yang melambangkan vokal dalam bahasa Indonesia terdiri atas lima huruf, yaitu a, e, i, o, dan u.

U	Misalnya Pemakaian dalam Kata		
Huruf Vokal	Posisi Awal	Posisi Tengah	Posisi Akhir
а	<i>a</i> pi	p <i>a</i> di	lus <i>a</i>
e*	<i>e</i> nak	p <i>e</i> tak	sore
	<i>e</i> mb <i>e</i> r	p <i>e</i> nd <i>e</i> k	-
	<i>e</i> mas	k <i>e</i> na	tip <i>e</i>
i	<i>i</i> tu	s <i>i</i> mpan	murn <i>i</i>
0	<i>o</i> leh	kota	radi <i>o</i>
u	<i>u</i> lang	b <i>u</i> mi	ib <i>u</i>

Keterangan:

^{*} Untuk pengucapan (pelafalan) kata yang benar, diakritik berikut ini dapat digunakan jika ejaan kata itu dapat menimbulkan keraguan.

a. Diakritik (é) dilafalkan [e].

Misalnya:

Anak-anak bermain di *teras* (téras). Kedelai merupakan bahan pokok *kecap* (kécap).

b. Diakritik (è) dilafalkan [ε].

Misalnya:

Kami menonton film seri (sèri).

Pertahanan militer (militèr) Indonesia cukup kuat.

c. Diakritik (ê) dilafalkan [ə].

Misalnya:

Pertandingan itu berakhir seri (sêri).

Upacara itu dihadiri pejabat teras (têras) Bank Indonesia.

Kecap (kêcap) dulu makanan itu.

C. Huruf Konsonan

Huruf yang melambangkan konsonan dalam bahasa Indonesia terdiri atas 21 huruf, yaitu b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, w, x, y, dan z.

Huruf Misalnya Pemakaian dal			dalam Kata
Konsonan	Posisi Awal	Posisi Tengah	Posisi Akhir
b	<i>b</i> ahasa	se <i>b</i> ut	ada <i>b</i>
C	<i>c</i> akap	ka <i>c</i> a	-
d	<i>d</i> ua	a <i>d</i> a	aba <i>d</i>
f	<i>f</i> akir	ka <i>f</i> an	maa <i>f</i>
g	<i>g</i> una	ti <i>g</i> a	gude <i>g</i>
h	<i>h</i> ari	sa <i>h</i> am	tua <i>h</i>
j	<i>j</i> alan	man <i>j</i> a	mikra <i>j</i>
k	<i>k</i> ami	pa <i>k</i> sa	politi <i>k</i>
1	<i>l</i> ekas	a <i>l</i> as	aka <i>l</i>
m	<i>m</i> aka	ka <i>m</i> i	dia <i>m</i>
n	<i>n</i> ama	ta <i>n</i> ah	dau <i>n</i>
р	<i>p</i> asang	a <i>p</i> a	sia <i>p</i>
q*	<i>q</i> ariah	i <i>q</i> ra	-
r	<i>r</i> aih	ba <i>r</i> a	puta <i>r</i>
s	sampai	asli	tangkas
t	<i>t</i> ali	ma <i>t</i> a	rapa <i>t</i>
v	<i>v</i> ariasi	la <i>v</i> a	molotov
w	<i>w</i> anita	ha <i>w</i> a	takra <i>w</i>
X*	<i>x</i> enon	-	-
y	<i>y</i> akin	pa <i>y</i> ung	-
\mathbf{z}	<i>z</i> eni	la <i>z</i> im	juz

Keterangan:

D. Huruf Diftong

Di dalam bahasa Indonesia terdapat empat diftong yang dilambangkan dengan gabungan huruf vokal ai, au, ei, dan oi.

Huruf	Misalnya Pemakaian dalam Kata		
Diftong	Posisi Awal	Posisi Tengah	Posisi Akhir
ai	-	bal <i>ai</i> rung	pand <i>ai</i>
au	<i>au</i> todidak	taufik	harim <i>au</i>
ei	<i>ei</i> gendom	g <i>ei</i> ser	surv <i>ei</i>
oi	-	b <i>oi</i> kot	amb <i>oi</i>

^{*} Huruf q dan x khusus digunakan untuk nama diri dan keperluan ilmu. Huruf x pada posisi awal kata diucapkan [s].

E. Gabungan Huruf Konsonan

Gabungan huruf konsonan kh, ng, ny, dan sy masing-masing melambangkan satu bunyi konsonan.

Gabungan	Misalnya Pemakaian dalam Kata		
Huruf Konsonan	Posisi Awal	Posisi Tengah	Posisi Akhir
kh	<i>kh</i> usus	a <i>kh</i> ir	tari <i>kh</i>
ng	<i>ng</i> arai	ba <i>ng</i> un	sena <i>ng</i>
ny	<i>ny</i> ata	ba <i>ny</i> ak	-
sy	<i>sy</i> arat	mu <i>sy</i> awarah	ara <i>sy</i>

F. Huruf Kapital

1. Huruf kapital dipakai sebagai huruf pertama awal kalimat.

Misalnva:

Apa maksudnya?

Dia membaca buku.

Kita harus bekerja keras.

Pekerjaan itu akan selesai dalam satu jam.

2. Huruf kapital dipakai sebagai huruf pertama unsur nama orang, termasuk julukan.

Misalnya:

Amir Hamzah

Dewi Sartika

Halim Perdanakusumah

Wage Rudolf Supratman

Jenderal Kancil

Dewa Pedang

Alessandro Volta

André-Marie Ampère

Mujair

Rudolf Diesel

Catatan:

(1) Huruf kapital tidak dipakai sebagai huruf pertama nama orang yang merupakan nama jenis atau satuan ukuran.

Misalnya:

ikan *m*ujair

mesin diesel

5 ampere

10 volt

(2) Huruf kapital tidak dipakai untuk menuliskan huruf pertama kata yang bermakna 'anak dari', seperti bin, binti, boru, dan van, atau huruf pertama kata tugas.

Misalnya:

Abdul Rahman bin Zaini Siti Fatimah binti Salim Indani boru Sitanggang Charles Adriaan van Ophuijsen

Ayam Jantan dari Timur

Mutiara dari Selatan

3. Huruf kapital dipakai pada awal kalimat dalam petikan langsung.

Misalnva:

Adik bertanya, "Kapan kita pulang?"

Orang itu menasihati anaknya, "Berhati-hatilah, Nak!"

"Mereka berhasil meraih medali emas," katanya.

"Besok pagi," kata dia, "mereka akan berangkat."

4. Huruf kapital dipakai sebagai huruf pertama setiap kata nama agama, kitab suci, dan Tuhan, termasuk sebutan dan kata ganti untuk Tuhan.

Misalnya:

Islam Alquran Kristen Alkitab Hindu Weda

*A*llah Tuhan

Allah akan menunjukkan jalan kepada hamba-Nya.

Ya, Tuhan, bimbinglah hamba-Mu ke jalan yang Engkau beri rahmat.

5. a. Huruf kapital dipakai sebagai huruf pertama unsur nama gelar kehormatan, keturunan, keagamaan, atau akademik yang diikuti nama orang, termasuk gelar akademik yang mengikuti nama orang.

Misalnya:

Sultan Hasanuddin
Mahaputra Yamin
Haji Agus Salim
Imam Hambali
Nabi Ibrahim
Raden Ajeng Kartini
Doktor Mohammad Hatta
Agung Permana, Sarjana Hukum
Irwansyah, Magister Humaniora

b. Huruf kapital dipakai sebagai huruf pertama unsur nama gelar kehormatan, keturunan, keagamaan, profesi, serta nama jabatan dan kepangkatan yang dipakai sebagai sapaan.

Misalnya:

Selamat datang, Yang Mulia. Semoga berbahagia, Sultan. Terima kasih, Kiai. Selamat pagi, Dokter. Silakan duduk, Prof. Mohon izin, Jenderal.

6. Huruf kapital dipakai sebagai huruf pertama unsur nama jabatan dan pangkat yang diikuti nama orang atau yang dipakai sebagai pengganti nama orang tertentu, nama instansi, atau nama tempat.

Misalnya:

Wakil Presiden Adam Malik

Perdana Menteri Nehru

Profesor Supomo

Laksamana Muda Udara Husein Sastranegara

Proklamator Republik Indonesia (Soekarno-Hatta)

Sekretaris Jenderal Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan

Gubernur Papua Barat

7. Huruf kapital dipakai sebagai huruf pertama nama bangsa, suku bangsa, dan bahasa.

Misalnya:

bangsa *I*ndonesia suku *D*ani bahasa *B*ali

Catatan:

Nama bangsa, suku bangsa, dan bahasa yang dipakai sebagai bentuk dasar kata turunan *tidak* ditulis dengan huruf awal kapital.

Misalnya:

pengindonesiaan kata asing keinggris-inggrisan kejawa-jawaan 8. a. Huruf kapital dipakai sebagai huruf pertama nama tahun, bulan, hari, dan hari besar atau hari raya.

Misalnya:

tahun Hijriah tarikh Masehi bulan Agustus bulan Maulid hari Jumat hari Galungan hari Lebaran hari Natal

b. Huruf kapital dipakai sebagai huruf pertama unsur nama peristiwa sejarah.

Misalnya

Konferensi Asia Afrika Perang Dunia II Proklamasi Kemerdekaan Indonesia

Catatan:

Huruf pertama peristiwa sejarah yang tidak dipakai sebagai nama *tidak* ditulis dengan huruf kapital.

Misalnya

Soekarno dan Hatta mem*proklamasi*kan kemerdekaan bangsa Indonesia.

Perlombaan senjata membawa risiko pecahnya perang dunia.

9. Huruf kapital dipakai sebagai huruf pertama nama geografi.

Misalnya:

*J*akarta Asia Tenggara Pulau Miangas Amerika Serikat Bukit Barisan Jawa Barat Dataran Tinggi Dieng Danau Toba *J*alan *S*ulawesi Gunung Semeru *N*garai *S*ianok Jazirah Arab Selat Lombok Lembah Baliem Sungai Musi Pegunungan Himalaya Teluk Benggala Tanjung Harapan Terusan Suez Kecamatan Cicadas Gang Kelinci Kelurahan Rawamangun

Catatan:

(1) Huruf pertama nama geografi yang *bukan* nama diri *tidak* ditulis dengan huruf kapital.

Misalnya:

berlayar ke *t*eluk mandi di sungai menyeberangi selat berenang di *d*anau

(2) Huruf pertama nama diri geografi yang dipakai sebagai nama jenis *tidak* ditulis dengan huruf kapital.

Misalnya:

jeruk bali (Citrus maxima) kacang bogor (Voandzeia subterranea) nangka belanda (Anona muricata) petai cina (Leucaena glauca)

Nama yang disertai nama geografi dan merupakan nama jenis dapat dikontraskan atau disejajarkan dengan nama jenis lain dalam kelompoknya.

Misalnya:

Kita mengenal berbagai macam gula, seperti gula jawa, gula pasir, gula tebu, gula aren, dan gula anggur.

Kunci inggris, kunci tolak, dan kunci ring mempunyai fungsi yang berbeda.

Contoh berikut bukan nama jenis.

Dia mengoleksi batik Cirebon, batik Pekalongan, batik Solo, batik Yogyakarta, dan batik Madura.

Selain film Hongkong, juga akan diputar film India, film Korea, dan film Jepang.

Murid-murid sekolah dasar itu menampilkan tarian Sumatra Selatan, tarian Kalimantan Timur, dan tarian Sulawesi Selatan.

10. Huruf kapital dipakai sebagai huruf pertama semua kata (termasuk semua unsur bentuk ulang sempurna) dalam nama negara, lembaga, badan, organisasi, atau dokumen, kecuali kata tugas, seperti di, ke, dari, dan, yang, dan untuk.

Misalnya:

Republik Indonesia

Majelis Permusyawaratan Rakyat Republik Indonesia

Ikatan Ahli Kesehatan Masyarakat Indonesia

Peraturan Presiden Republik Indonesia Nomor 16 Tahun 2010 tentang Penggunaan Bahasa Indonesia dalam Pidato Presiden dan/atau Wakil Presiden serta Pejabat Lainnya

Perserikatan Bangsa-Bangsa

Kitab Undang-Undang Hukum Pidana

11. Huruf kapital dipakai sebagai huruf pertama setiap kata (termasuk unsur kata ulang sempurna) di dalam judul buku, karangan, artikel, dan makalah serta nama majalah dan surat kabar, kecuali kata tugas, seperti *di, ke, dari, dan, yang,* dan *untuk*, yang tidak terletak pada posisi awal.

Misalnya:

Saya telah membaca buku Dari Ave Maria ke Jalan Lain ke Roma.

Tulisan itu dimuat dalam majalah Bahasa dan Sastra.

Dia agen surat kabar Sinar Pembangunan.

Ia menyajikan makalah "Penerapan Asas-Asas Hukum Perdata".

12. Huruf kapital dipakai sebagai huruf pertama unsur singkatan nama gelar, pangkat, atau sapaan.

Misalnya:

S.H. sarjana hukum

S.K.M. sarjana kesehatan masyarakat

S.S. sarjana sastra
M.A. master of arts
M.Hum. magister humaniora
M.Si. magister sains

K.H. kiai hajiHj. hajahMgr. monseigneurPdt. pendeta

Dg. daeng
Dt. datuk
R.A. raden ayu
St. sutan
Tb. tubagus

Dr. doktor
Prof. profesor
Tn. tuan
Ny. nyonya
Sdr. saudara

13. Huruf kapital dipakai sebagai huruf pertama kata penunjuk hubungan kekerabatan, seperti *bapak, ibu, kakak, adik*, dan *paman*, serta kata atau ungkapan lain yang dipakai dalam penyapaan atau pengacuan.

Misalnya:

"Kapan Bapak berangkat?" tanya Hasan.

Dendi bertanya, "Itu apa, Bu?"

"Silakan duduk, Dik!" kata orang itu.

Surat Saudara telah kami terima dengan baik.

"Hai, Kutu Buku, sedang membaca apa?"

"Bu, saya sudah melaporkan hal ini kepada Bapak."

Catatan:

(1) Istilah kekerabatan berikut bukan merupakan penyapaan atau pengacuan.

Misalnya:

Kita harus menghormati bapak dan ibu kita.

Semua kakak dan adik saya sudah berkeluarga.

(2) Kata ganti Anda ditulis dengan huruf awal kapital.

Misalnya:

Sudahkah *A*nda tahu? Siapa nama *A*nda?

G. Huruf Miring

1. Huruf miring dipakai untuk menuliskan judul buku, nama majalah, atau nama surat kabar yang dikutip dalam tulisan, termasuk dalam daftar pustaka.

Misalnya:

Saya sudah membaca buku Salah Asuhan karangan Abdoel Moeis.

Majalah Poedjangga Baroe menggelorakan semangat kebangsaan.

Berita itu muncul dalam surat kabar Cakrawala.

Pusat Bahasa. 2011. *Kamus Besar Bahasa Indonesia Pusat Bahasa*. Edisi Keempat (Cetakan Kedua). Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.

2. Huruf miring dipakai untuk menegaskan atau mengkhususkan huruf, bagian kata, kata, atau kelompok kata dalam kalimat.

Misalnya:

Huruf terakhir kata abad adalah d.

Dia tidak diantar, tetapi mengantar.

Dalam bab ini tidak dibahas pemakaian tanda baca.

Buatlah kalimat dengan menggunakan ungkapan lepas tangan.

3. Huruf miring dipakai untuk menuliskan kata atau ungkapan dalam bahasa daerah atau bahasa asing.

Misalnya:

Upacara *peusijuek* (tepung tawar) menarik perhatian wisatawan asing yang berkunjung ke Aceh.

Nama ilmiah buah manggis ialah Garcinia mangostana.

Weltanschauung bermakna 'pandangan dunia'.

Ungkapan bhinneka tunggal ika dijadikan semboyan negara Indonesia.

Catatan:

- (1) Nama diri, seperti nama orang, lembaga, atau organisasi, dalam bahasa asing atau bahasa daerah tidak ditulis dengan huruf miring.
- (2) Dalam naskah tulisan tangan atau mesin tik (bukan komputer), bagian yang akan dicetak miring ditandai dengan garis bawah.
- (3) Kalimat atau teks berbahasa asing atau berbahasa daerah yang dikutip secara langsung dalam teks berbahasa Indonesia ditulis dengan huruf miring.

H. Huruf Tebal

1. Huruf tebal dipakai untuk menegaskan bagian tulisan yang sudah ditulis miring.

Misalnya:

Huruf dh, seperti pada kata $Rama\mathbf{dh}an$, tidak terdapat dalam Ejaan Bahasa Indonesia yang Disempurnakan.

Kata et dalam ungkapan ora et labora berarti 'dan'.

2. Huruf tebal dapat dipakai untuk menegaskan bagian- bagian karangan, seperti judul buku, bab, atau subbab.

Misalnya:

1.1 Latar Belakang dan Masalah

Kondisi kebahasaan di Indonesia yang diwarnai oleh satu bahasa standar dan ratusan bahasa daerah—ditambah beberapa bahasa asing, terutama bahasa Inggris—membutuhkan penanganan yang tepat dalam perencanaan bahasa. Agar lebih jelas, latar belakang dan masalah akan diuraikan secara terpisah seperti tampak pada paparan berikut.

1.1.1 Latar Belakang

Masyarakat Indonesia yang heterogen menyebabkan munculnya sikap yang beragam terhadap penggunaan bahasa yang ada di Indonesia, yaitu (1) sangat bangga terhadap bahasa asing, (2) sangat bangga terhadap bahasa daerah, dan (3) sangat bangga terhadap bahasa Indonesia.

1.1.2 Masalah

Penelitian ini hanya membatasi masalah pada sikap bahasa masyarakat Kalimantan terhadap ketiga bahasa yang ada di Indonesia. Sikap masyarakat tersebut akan digunakan sebagai formulasi kebijakan perencanaan bahasa yang diambil.

1.2 Tujuan

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui dan mengukur sikap bahasa masyarakat Kalimantan, khususnya yang tinggal di kota besar terhadap bahasa Indonesia, bahasa daerah, dan bahasa asing.

II. PENULISAN KATA

A. Kata Dasar

Kata dasar ditulis sebagai satu kesatuan.

Misalnya:

Kantor pajak penuh sesak. Saya pergi ke sekolah. Buku itu sangat tebal.

B. Kata Berimbuhan

1. Imbuhan (awalan, sisipan, akhiran, serta gabungan awalan dan akhiran) ditulis serangkai dengan bentuk dasarnya.

Misalnya:

berjalan berkelanjutan mempermudah gemetar lukisan kemauan perbaikan

Catatan:

Imbuhan yang diserap dari unsur asing, seperti -isme, -man, -wan, atau -wi, ditulis serangkai dengan bentuk dasarnya.

Misalnya:

suku*isme* seni*man* kamera*wan* gereja*wi*

2. Bentuk terikat ditulis serangkai dengan kata yang mengikutinya.

Misalnya:

kapital dirangkaikan dengan tanda hubung (-).

Misalnya:

non-Indonesia pan-Afrikanisme pro-Barat non-ASEAN anti-PKI

(2) Bentuk *maha* yang diikuti kata turunan yang mengacu pada nama atau sifat Tuhan ditulis terpisah dengan huruf awal kapital.

Misalnya:

Marilah kita bersyukur kepada Tuhan Yang *M*aha Pengasih. Kita berdoa kepada Tuhan Yang *M*aha Pengampun.

(3) Bentuk *maha* yang diikuti kata dasar yang mengacu kepada nama atau sifat Tuhan, kecuali kata *esa*, ditulis serangkai.

Misalnya:

Tuhan Yang *Mahakuasa* menentukan arah hidup kita. Mudah-mudahan Tuhan Yang *Maha Esa* melindungi kita.

C. Bentuk Ulang

Bentuk ulang ditulis dengan menggunakan tanda hubung (-) di antara unsur-unsurnya.

Misalnya:

anak-anak biri-biri lauk-pauk berjalan-jalan buku-buku cumi-cumi mondar-mandir mencari-cari kupu-kupu hati-hati terus-menerus ramah-tamah kuda-kuda kura-kura porak-poranda savur-mavur mata-mata ubun-ubun serba-serbi tungganglanggang

Catatan:

Bentuk ulang gabungan kata ditulis dengan mengulang unsur pertama.

Misalnya:

kereta api cepat → kereta-kereta api cepat

D. Gabungan Kata

1. Unsur gabungan kata yang lazim disebut kata majemuk, termasuk istilah khusus, ditulis terpisah.

Misalnya:

duta besar model linear kambing hitam persegi panjang orang tua rumah sakit jiwa simpang empat meja tulis mata acara cendera mata

2. Gabungan kata yang dapat menimbulkan salah pengertian ditulis dengan membubuhkan tanda hubung (-) di antara unsur-unsurnya.

Misalnya:

anak-istri pejabat anak istri-pejabat ibu-bapak kami ibu bapak-kami buku-sejarah baru buku sejarah-baru

3. Gabungan kata yang penulisannya terpisah tetap ditulis terpisah jika mendapat awalan atau akhiran.

Misalnya:

bertepuk tangan menganak sungai garis bawahi sebar luaskan

4. Gabungan kata yang mendapat awalan dan akhiran sekaligus ditulis serangkai.

Misalnya:

dilipatgandakan menggarisbawahi menyebarluaskan penghancurleburan pertanggungjawaban 5. Gabungan kata yang sudah padu ditulis serangkai.

Misalnya:

hulubalang acapkali radioaktif adakalanya kacamata saptamarga kasatmata saputangan apalagi bagaimana kilometer saripati barangkali manasuka sediakala beasiswa matahari segitiga belasungkawa olahraga sukacita sukarela bilamana padahal bumiputra peribahasa syahbandar darmabakti wiraswata perilaku dukacita puspawarna

E. Pemenggalan Kata

- 1. Pemenggalan kata pada kata dasar dilakukan sebagai berikut.
 - a. Jika di tengah kata terdapat huruf vokal yang berurutan, pemenggalannya dilakukan di antara kedua huruf vokal itu.

Misalnya:

b*u-a*h m*a-i*n n*i-a*t s*a-a*t

b. Huruf diftong ai, au, ei, dan oi tidak dipenggal.

Misalnya:

pan-dai au-la sau-da-ra sur-vei am-boi

c. Jika di tengah kata dasar terdapat huruf konsonan (termasuk gabungan huruf konsonan) di antara dua huruf vokal, pemenggalannya dilakukan sebelum huruf konsonan itu.

Misalnya:

b*a-p*ak l*a-w*an d*e-n*gan k*e-n*yang m*u-ta-kh*ir m*u-sya-wa-r*ah

d. Jika di tengah kata dasar terdapat dua huruf konsonan yang berurutan, pemenggalannya dilakukan di antara kedua huruf konsonan itu.

Misalnya:

Ap-ril
cap-lok
makh-luk
man-di
sang-gup
som-bong
swas-ta

e. Jika di tengah kata dasar terdapat tiga huruf konsonan atau lebih yang masingmasing melambangkan satu bunyi, pemenggalannya dilakukan di antara huruf konsonan yang pertama dan huruf konsonan yang kedua.

Misalnya:

u*l-t*ra
i*n-f*ra
be*n-t*rok
i*n-s*tru-men

Catatan:

Gabungan huruf konsonan yang melambangkan satu bunyi tidak dipenggal.

Misalnya:

bang-krut bang-sa ba-nyak ikh-las kong-res makh-luk masy-hur sang-gup

2. Pemenggalan kata turunan sedapat-dapatnya dilakukan di antara bentuk dasar dan unsur pembentuknya.

Misalnya:

ber-jalan mem-pertanggungjawabkan *mem*-bantu *memper*-tanggungjawab*kan di*-ambil mempertanggung-jawabkan *ter*-bawa mempertanggungjawab-kan *per*-buat me-rasakan makan-*an* merasa-kan letak-*kan per*-buatan pergi-lah perbuat-an apa-kah ke-kuatan kekuat-an

Catatan:

(1) Pemenggalan kata berimbuhan yang bentuk dasarnya mengalami perubahan dilakukan seperti pada kata dasar.

Misalnya:

me-nu-tup me-ma-kai me-nya-pu me-nge-cat pe-mi-kir pe-no-long pe-nga-rang pe-nge-tik pe-nye-but

(2) Pemenggalan kata bersisipan dilakukan seperti pada kata dasar.

Misalnya:

ge-lem-bung ge-mu-ruh ge-ri-gi si-nam-bung te-lun-juk

(3) Pemenggalan kata yang menyebabkan munculnya satu huruf di awal atau akhir baris tidak dilakukan.

Misalnya:

Beberapa pendapat mengenai masalah *i*tu telah disampaikan Walaupun cuma-cuma, mereka tidak ma*u* mengambil makanan itu.

3. Jika sebuah kata terdiri atas dua unsur atau lebih dan salah satu unsurnya itu dapat bergabung dengan unsur lain, pemenggalannya dilakukan di antara unsur-unsur itu. Tiap unsur gabungan itu dipenggal seperti pada kata dasar.

Misalnya:

biografi	bio-grafi	bi-o-gra-fi
biodata	bio-data	bi-o-da-ta
fotografi	foto-grafi	fo-to-gra-fi
fotokopi	foto-kopi	fo-to-ko-pi
introspeksi	intro-speksi	in-tro-spek-si
introjeksi	intro-jeksi	in-tro-jek-si
kilogram	kilo-gram	ki-lo-gram
kilometer	kilo-meter	ki-lo-me-ter
pascapanen	pasca-panen	pas-ca-pa-nen
pascasarjana	pasca-sarjana	pas-ca-sar-ja-na

4. Nama orang yang terdiri atas dua unsur atau lebih pada akhir baris dipenggal di antara unsur-unsurnya.

Misalnya:

Lagu "Indonesia Raya" digubah oleh Wage Rudolf Supratman.

Buku *Layar Terkembang* dikarang oleh Sutan Takdir Alisjahbana.

5. Singkatan nama diri dan gelar yang terdiri atas dua huruf atau lebih tidak dipenggal.

Misalnya:

Ia bekerja di DLLAJR.

Pujangga terakhir Keraton Surakarta bergelar R.Ng. Rangga Warsita.

Catatan:

Penulisan berikut dihindari.

Ia bekerja di DLL-A.IR

Pujangga terakhir Keraton Surakarta bergelar R.

Ng. Rangga Warsita.

F. Kata Depan

Kata depan, seperti di, ke, dan dari, ditulis terpisah dari kata yang mengikutinya.

Misalnya:

Di mana dia sekarang?

Kain itu disimpan di dalam lemari.

Dia ikut terjun ke tengah kancah perjuangan.

Mari kita berangkat ke kantor.

Saya pergi ke sana mencarinya.

Ia berasal dari Pulau Penyengat.

Cincin itu terbuat dari emas.

G. Partikel

1. Partikel -lah, -kah, dan -tah ditulis serangkai dengan kata yang mendahuluinya.

Misalnya:

Baca*lah* buku itu baik-baik! Apa*kah* yang tersirat dalam surat itu? Siapa*kah* gerangan dia? Apa*tah* gunanya bersedih hati?

2. Partikel pun ditulis terpisah dari kata yang mendahuluinya.

Misalnya:

Apa pun permasalahan yang muncul, dia dapat mengatasinya dengan bijaksana.

Jika kita hendak pulang tengah malam pun, kendaraan masih tersedia.

Jangankan dua kali, satu kali pun engkau belum pernah berkunjung ke rumahku.

Catatan:

Partikel pun yang merupakan unsur kata penghubung ditulis serangkai.

Misalnya:

Meskipun sibuk, dia dapat menyelesaikan tugas tepat pada waktunya.

Dia tetap bersemangat walaupun lelah.

Adapun penyebab kemacetan itu belum diketahui.

Bagaimanapun pekerjaan itu harus selesai minggu depan.

3. Partikel *per* yang berarti 'demi', 'tiap', atau 'mulai' ditulis terpisah dari kata yang mengikutinya.

Misalnya:

Mereka masuk ke dalam ruang rapat satu per satu.

Harga kain itu Rp50.000,00 per meter.

Karyawan itu mendapat kenaikan gaji per 1 Januari.

H. Singkatan dan Akronim

1. Singkatan nama orang, gelar, sapaan, jabatan, atau pangkat diikuti dengan tanda titik pada setiap unsur singkatan itu.

Misalnya:

A.H. Nasution Abdul Haris Nasution

H. Hamid Haji Hamid Suman Hs. Suman Hasibuan

W.R. Supratman Wage Rudolf Supratman

M.B.A. master of business administration

M.Hum. magister humaniora
M.Si. magister sains
S.E. sarjana ekonomi
S.Sos. sarjana sosial
S.Kom. sarjana komunikasi

S.K.M. sarjana kesehatan masyarakat

Sdr. saudara

Kol. Darmawati Kolonel Darmawati

2. a. Singkatan yang terdiri atas huruf awal setiap kata nama lembaga pemerintah dan ketatanegaraan, lembaga pendidikan, badan atau organisasi, serta nama dokumen resmi ditulis dengan huruf kapital tanpa tanda titik.

Misalnya:

NKRI Negara Kesatuan Republik Indonesia

UI Universitas Indonesia

PBB Perserikatan Bangsa-Bangsa WHO World Health Organization

PGRI Persatuan Guru Republik Indonesia KUHP Kitab Undang-Undang Hukum Pidana

b. Singkatan yang terdiri atas huruf awal setiap kata yang bukan nama diri ditulis dengan huruf kapital tanpa tanda titik.

Misalnya:

PT perseroan terbatas MAN madrasah aliah negeri

SD sekolah dasar

KTP kartu tanda penduduk SIM surat izin mengemudi NIP nomor induk pegawai 3. Singkatan yang terdiri atas tiga huruf atau lebih diikuti dengan tanda titik.

Misalnya:

hlm. halaman dll. dan lain-lain dsb. dan sebagainya dst. dan seterusnya sama dengan di atas sda yang bersangkutan ybs. yth. yang terhormat ttd tertanda

dkk. dan kawan-kawan

4. Singkatan yang terdiri atas dua huruf yang lazim dipakai dalam surat-menyurat masing-masing diikuti oleh tanda titik.

Misalnya:

a.n. atas nama
d.a. dengan alamat
u.b. untuk beliau
u.p. untuk perhatian
s.d. sampai dengan

5. Lambang kimia, singkatan satuan ukuran, takaran, timbangan, dan mata uang tidak diikuti tanda titik.

Misalnya:

Cu kuprum cm sentimeter kVA kilovolt-ampere

l liter kg kilogram Rp rupiah

6. Akronim nama diri yang terdiri atas huruf awal setiap kata ditulis dengan huruf kapital tanpa tanda titik.

Misalnya:

BIG Badan Informasi Geospasial
BIN Badan Intelijen Negara

LIPI Lembaga Ilmu Pengetahuan Indonesia

LAN Lembaga Administrasi Negara

PASI Persatuan Atletik Seluruh Indonesia

7. Akronim nama diri yang berupa gabungan suku kata atau gabungan huruf dan suku kata dari deret kata ditulis dengan huruf awal kapital.

Misalnya:

Bulog Badan Urusan Logistik

Bappenas Badan Perencanaan Pembangunan Nasional

Kowani Kongres Wanita Indonesia

Kalteng Kalimantan Tengah

Mabbim Majelis Bahasa Brunei Darussalam-Indonesia-Malaysia

Suramadu Surabaya Madura

8. Akronim bukan nama diri yang berupa gabungan huruf awal dan suku kata atau gabungan suku kata ditulis dengan huruf kecil.

Misalnya:

iptek ilmu pengetahuan dan teknologi

pemilu *pemil*ihan *u*mum

puskesmas pusat kesehatan masyarakat

rapim rapat pimpinan rudal peluru kendali tilang bukti pelanggaran

I. Angka dan Bilangan

Angka Arab atau angka Romawi lazim dipakai sebagai lambang bilangan atau nomor.

Angka Arab : 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

Angka Romawi: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, L (50), C (100), D (500), M (1.000),

 \bar{V} (5.000), \bar{M} (1.000.000)

1. Bilangan dalam teks yang dapat dinyatakan dengan satu atau dua kata ditulis dengan huruf, kecuali jika dipakai secara berurutan seperti dalam perincian.

Misalnya:

Mereka menonton drama itu sampai tiga kali.

Koleksi perpustakaan itu lebih dari satu juta buku.

Di antara 72 anggota yang hadir, 52 orang setuju, 15 orang tidak setuju, dan 5 orang abstain.

Kendaraan yang dipesan untuk angkutan umum terdiri atas 50 bus, 100 minibus, dan 250 sedan.

2. a. Bilangan pada awal kalimat ditulis dengan huruf.

Misalnya:

Lima puluh siswa teladan mendapat beasiswa dari pemerintah daerah.

Tiga pemenang sayembara itu diundang ke Jakarta.

Catatan:

Penulisan berikut dihindari.

50 siswa teladan mendapat beasiswa dari pemerintah daerah.

3 pemenang sayembara itu diundang ke Jakarta.

b. Apabila bilangan pada awal kalimat tidak dapat dinyatakan dengan satu atau dua kata, susunan kalimatnya diubah.

Misalnya:

Panitia mengundang 250 orang peserta.

Di lemari itu tersimpan 25 naskah kuno.

Catatan:

Penulisan berikut dihindari.

250 orang peserta diundang panitia.

25 naskah kuno tersimpan di lemari itu.

3. Angka yang menunjukkan bilangan besar dapat ditulis sebagian dengan huruf supaya lebih mudah dibaca.

Misalnya:

Dia mendapatkan bantuan 250~juta rupiah untuk mengembangkan usahanya.

Perusahaan itu baru saja mendapat pinjaman 550 miliar rupiah.

Proyek pemberdayaan ekonomi rakyat itu memerlukan biaya Rp10 triliun.

4. Angka dipakai untuk menyatakan (a) ukuran panjang, berat, luas, isi, dan waktu serta (b) nilai uang.

Misalnya:

0,5 sentimeter

5 kilogram

4 hektare

10 liter

2 tahun 6 bulan 5 hari

1 jam 20 menit

Rp5.000,00 US\$3,50 £5,10

¥100

5. Angka dipakai untuk menomori alamat, seperti jalan, rumah, apartemen, atau kamar.

Misalnya:

Jalan Tanah Abang I No. 15 atau Jalan Tanah Abang I/15 Jalan Wijaya No. 14 Hotel Mahameru, Kamar 169 Gedung Samudra, Lantai II, Ruang 201

6. Angka dipakai untuk menomori bagian karangan atau ayat kitab suci.

Misalnya:

Bab X, Pasal 5, halaman 252

Surah Yasin: 9 Markus 16: 15—16

- 7. Penulisan bilangan dengan huruf dilakukan sebagai berikut.
 - a. Bilangan Utuh

Misalnya:

dua belas (12) tiga puluh (30) lima ribu (5.000)

b. Bilangan Pecahan

Misalnya:

setengah atau seperdua (1/2)seperenam belas (1/16)tiga perempat (3/4)dua persepuluh (2/10)tiga dua-pertiga (3/2/3)satu persen (1%)satu permil (1/2) 8. Penulisan bilangan tingkat dapat dilakukan dengan cara berikut.

Misalnya:

abad *XX* abad *ke-20* abad *kedua puluh*

Perang Dunia *II* Perang Dunia *Ke-2* Perang Dunia *Kedua*

9. Penulisan angka yang mendapat akhiran -an dilakukan dengan cara berikut.

Misalnya:

lima lembar uang 1.000-an (lima lembar uang seribuan)

tahun 1950-an (tahun seribu sembilan ratus lima puluhan)

uang 5.000-an (uang lima ribuan)

10. Penulisan bilangan dengan angka dan huruf sekaligus dilakukan dalam peraturan perundang-undangan, akta, dan kuitansi.

Misalnya:

Setiap orang yang menyebarkan atau mengedarkan rupiah tiruan, sebagaimana dimaksud dalam Pasal 23 ayat (2), dipidana dengan pidana kurungan paling lama 1 (satu) tahun dan pidana denda paling banyak Rp200.000.000,00 (dua ratus juta rupiah).

Telah diterima uang sebanyak *Rp2.950.000,00* (*dua juta sembilan ratus lima puluh ribu rupiah*) untuk pembayaran satu unit televisi.

11. Penulisan bilangan yang dilambangkan dengan angka dan diikuti huruf dilakukan seperti berikut.

Misalnya:

Saya lampirkan tanda terima uang sebesar Rp900.500,50 (sembilan ratus ribu lima ratus rupiah lima puluh sen).

Bukti pembelian barang seharga *Rp5.000.000,00* (*lima juta rupiah*) ke atas harus dilampirkan pada laporan pertanggungjawaban.

12. Bilangan yang digunakan sebagai unsur nama geografi ditulis dengan huruf.

Misalnya:

Kelapa*dua* Kotonan*ampek* Raja*ampat* Simpang*lima Tiga*raksa

J. Kata Ganti ku-, kau-, -ku, -mu, dan -nya

Kata ganti *ku*- dan *kau*- ditulis serangkai dengan kata yang mengikutinya, sedangkan *-ku*, - *mu*, dan *-nya* ditulis serangkai dengan kata yang mendahuluinya.

Misalnya:

Rumah itu telah kujual.

Majalah ini boleh kaubaca.

Bukuku, bukumu, dan bukunya tersimpan di perpustakaan.

Rumahnya sedang diperbaiki.

K. Kata Sandang si dan sang

Kata si dan sang ditulis terpisah dari kata yang mengikutinya.

Misalnya:

Surat itu dikembalikan kepada *si* pengirim.

Toko itu memberikan hadiah kepada *si* pembeli.
Ibu itu menghadiahi *sang* suami kemeja batik. *Sang* adik mematuhi nasihat *sang* kakak.

Harimau itu marah sekali kepada *sang* Kancil.

Dalam cerita itu *si* Buta berhasil menolong kekasihnya.

Catatan:

Huruf awal sang ditulis dengan huruf kapital jika sang merupakan unsur nama Tuhan.

Misalnya:

Kita harus berserah diri kepada Sang Pencipta.

Pura dibangun oleh umat Hindu untuk memuja Sang Hyang Widhi Wasa.

III. PEMAKAIAN TANDA BACA

A. Tanda Titik (.)

1. Tanda titik dipakai pada akhir kalimat pernyataan.

Misalnya:

Mereka duduk di sana.

Dia akan datang pada pertemuan itu.

2. Tanda titik dipakai di belakang angka atau huruf dalam suatu bagan, ikhtisar, atau daftar.

Misalnya:

- a. I. Kondisi Kebahasaan di Indonesia
 - A. Bahasa Indonesia
 - 1. Kedudukan
 - 2. Fungsi
 - B. Bahasa Daerah
 - 1. Kedudukan
 - 2. Fungsi
 - C. Bahasa Asing
 - 1. Kedudukan
 - 2. Fungsi
- b. 1. Patokan Umum
 - 1.1 Isi Karangan
 - 1.2 Ilustrasi
 - 1.2.1 Gambar Tangan
 - 1.2.2 Tabel
 - 1.2.3 Grafik
 - 2. Patokan Khusus

...

Catatan:

(1) Tanda titik *tidak* dipakai pada angka atau huruf yang sudah bertanda kurung dalam suatu perincian.

Misalnya:

Bahasa Indonesia berkedudukan sebagai

- 1) bahasa nasional yang berfungsi, antara lain,
 - a) lambang kebanggaan nasional,
 - b) identitas nasional, dan
 - c) alat pemersatu bangsa;
- 2) bahasa negara
- (2) Tanda titik *tidak* dipakai pada akhir penomoran digital yang lebih dari satu angka (seperti pada Misalnya 2b).
- (3) Tanda titik *tidak* dipakai di belakang angka atau angka terakhir dalam penomoran deret digital yang lebih dari satu angka dalam judul tabel, bagan, grafik, atau gambar.

Misalnya:

Tabel 1 Kondisi Kebahasaan di Indonesia

Tabel 1.1 Kondisi Bahasa Daerah di Indonesia

Bagan 2 Struktur Organisasi

Bagan 2.1 Bagian Umum

Grafik 4 Sikap Masyarakat Perkotaan terhadap Bahasa Indonesia

Grafik 4.1 Sikap Masyarakat Berdasarkan Usia

Gambar 1 Gedung Cakrawala

Gambar 1.1 Ruang Rapat

3. Tanda titik dipakai untuk memisahkan angka jam, menit, dan detik yang menunjukkan waktu atau jangka waktu.

Misalnya:

pukul 01.35.20 (pukul 1 lewat 35 menit 20 detik atau pukul 1, 35 menit, 20 detik) 01.35.20 jam (1 jam, 35 menit, 20 detik) 00.20.30 jam (20 menit, 30 detik) 00.00.30 jam (30 detik)

4. Tanda titik dipakai dalam daftar pustaka di antara nama penulis, tahun, judul tulisan (yang tidak berakhir dengan tanda tanya atau tanda seru), dan tempat terbit.

Misalnya:

Pusat Bahasa, Departemen Pendidikan Nasional. 2008. Peta Bahasa di Negara Kesatuan Republik Indonesia. Jakarta.

Moeliono, Anton M. 1989. Kembara Bahasa. Jakarta: Gramedia.

5. Tanda titik dipakai untuk memisahkan bilangan ribuan atau kelipatannya yang menunjukkan jumlah.

Misalnva:

Indonesia memiliki lebih dari 13.000 pulau. Penduduk kota itu lebih dari 7.000.000 orang. Anggaran lembaga itu mencapai Rp225.000.000.000,00.

Catatan:

(1) Tanda titik tidak dipakai untuk memisahkan bilangan ribuan atau kelipatannya yang tidak menunjukkan jumlah.

Misalnya:

Dia lahir pada tahun 1956 di Bandung.

Kata sila terdapat dalam Kamus Besar Bahasa Indonesia Pusat Bahasa halaman 1305.

Nomor rekening panitia seminar adalah 0015645678.

(2) Tanda titik tidak dipakai pada akhir judul yang merupakan kepala karangan, ilustrasi, atau tabel.

Misalnya:

Acara Kunjungan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Bentuk dan Kedaulatan (Bab I UUD 1945) Gambar 3 Alat Ucap Manusia Tabel 5 Sikap Bahasa Generasi Muda Berdasarkan Pendidikan

(3) Tanda titik tidak dipakai di belakang (a) alamat penerima dan pengirim surat serta (b) tanggal surat.

Misalnya:

Yth. Direktur Taman Ismail Marzuki Jalan Cikini Raya No. 73 Menteng Jakarta 10330

Yth. Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa Jalan Daksinapati Barat IV Rawamangun Jakarta Timur

Indrawati, M.Hum. Jalan Cempaka II No. 9 Jakarta Timur

21 April 2013

Jakarta, 15 Mei 2013 (tanpa kop surat)

B. Tanda Koma (,)

1. Tanda koma dipakai di antara unsur-unsur dalam suatu pemerincian atau pembilangan.

Misalnva:

Telepon seluler, komputer, atau internet bukan barang asing lagi.

Buku, majalah, dan jurnal termasuk sumber kepustakaan.

Satu, dua, ... tiga!

2. Tanda koma dipakai sebelum kata penghubung, seperti *tetapi*, *melainkan*, dan sedangkan, dalam kalimat majemuk (setara).

Misalnya:

Saya ingin membeli kamera, tetapi uang saya belum cukup.

Ini bukan milik saya, *melainkan* milik ayah saya.

Dia membaca cerita pendek, sedangkan adiknya melukis panorama.

3. Tanda koma dipakai untuk memisahkan anak kalimat yang mendahului induk kalimatnya.

Misalnya:

Kalau diundang, saya akan datang.

Karena baik hati, dia mempunyai banyak teman.

Agar memiliki wawasan yang luas, kita harus banyak membaca buku.

Catatan:

Tanda koma *tidak* dipakai jika induk kalimat mendahului anak kalimat.

Misalnya:

Saya akan datang kalau diundang.

Dia mempunyai banyak teman karena baik hati.

Kita harus banyak membaca buku agar memiliki wawasan yang luas.

4. Tanda koma dipakai di belakang kata atau ungkapan penghubung antarkalimat, seperti oleh karena itu, jadi, dengan demikian, sehubungan dengan itu, dan meskipun demikian.

Misalnya

Mahasiswa itu rajin dan pandai. Oleh karena itu, dia memperoleh beasiswa belajar di luar negeri.

Anak itu memang rajin membaca sejak kecil. *Jadi*, wajar kalau dia menjadi bintang pelajar

Orang tuanya kurang mampu. *Meskipun demikian*, anak-anaknya berhasil menjadi sarjana.

5. Tanda koma dipakai sebelum dan/atau sesudah kata seru, seperti o, ya, wah, aduh, atau hai, dan kata yang dipakai sebagai sapaan, seperti Bu, Dik, atau Nak.

Misalnya:

O, begitu?
Wah, bukan main!
Hati-hati, ya, jalannya licin!
Nak, kapan selesai kuliahmu?

Siapa namamu, *Dik?* Dia baik sekali, *Bu.*

6. Tanda koma dipakai untuk memisahkan petikan langsung dari bagian lain dalam kalimat.

Misalnya:

Kata nenek saya, "Kita harus berbagi dalam hidup ini."

"Kita harus berbagi dalam hidup ini," kata nenek saya, "karena manusia adalah makhluk sosial."

Catatan:

Tanda koma tidak dipakai untuk memisahkan petikan langsung yang berupa kalimat tanya, kalimat perintah, atau kalimat seru dari bagian lain yang mengikutinya.

Misalnya:

"Di mana Saudara tinggal?" tanya Pak Lurah.

"Masuk ke dalam kelas sekarang!" perintahnya.

"Wow, indahnya pantai ini!" seru wisatawan itu.

7. Tanda koma dipakai di antara (a) nama dan alamat, (b) bagian-bagian alamat, (c) tempat dan tanggal, serta (d) nama tempat dan wilayah atau negeri yang ditulis berurutan.

Misalnya:

Sdr. Abdullah, Jalan Kayumanis III/18, Kelurahan Kayumanis, Kecamatan Matraman, Jakarta 13130

Dekan Fakultas Kedokteran, Universitas Indonesia, Jalan Salemba Raya 6, Jakarta Surabaya, 10 Mei 1960

Tokyo, Jepang

8. Tanda koma dipakai untuk memisahkan bagian nama yang dibalik susunannya dalam daftar pustaka.

Misalnya:

Gunawan, Ilham. 1984. Kamus Politik Internasional. Jakarta: Restu Agung.

Halim, Amran (Ed.) 1976. Politik Bahasa Nasional. Jilid 1. Jakarta: Pusat Bahasa.

Tulalessy, D. dkk. 2005. Pengembangan Potensi Wisata Bahari di Wilayah Indonesia Timur. Ambon: Mutiara Beta.

9. Tanda koma dipakai di antara bagian-bagian dalam catatan kaki atau catatan akhir.

Misalnya:

Sutan Takdir Alisjahbana, *Tata Bahasa Baru Bahasa Indonesia*, Jilid 2 (Jakarta: Pustaka Rakyat, 1950), hlm. 25.

Hadikusuma Hilman, *Ensiklopedi Hukum Adat dan Adat Budaya Indonesia* (Bandung: Alumni, 1977), hlm. 12.

W.J.S. Poerwadarminta, *Bahasa Indonesia untuk Karang-mengarang* (Jogjakarta: UP Indonesia, 1967), hlm. 4.

10. Tanda koma dipakai di antara nama orang dan singkatan gelar akademis yang mengikutinya untuk membedakannya dari singkatan nama diri, keluarga, atau marga.

Misalnya:

B. Ratulangi, S.E.

Ny. Khadijah, M.A.

Bambang Irawan, M.Hum.

Siti Aminah, S.H., M.H.

Catatan:

Bandingkan Siti Khadijah, M.A. dengan Siti Khadijah M.A. (Siti Khadijah Mas Agung).

11. Tanda koma dipakai sebelum angka desimal atau di antara rupiah dan sen yang dinyatakan dengan angka.

Misalnya:

12,5 m

27,3 kg

Rp500,50

Rp750,00

12. Tanda koma dipakai untuk mengapit keterangan tambahan atau keterangan aposisi.

Misalnya

Di daerah kami, Misalnya, masih banyak bahan tambang yang belum diolah.

Semua siswa, baik laki-laki maupun perempuan, harus mengikuti latihan paduan suara.

Soekarno, Presiden I RI, merupakan salah seorang pendiri Gerakan Nonblok.

Pejabat yang bertanggung jawab, sebagaimana dimaksud pada ayat (3), wajib menindaklanjuti laporan dalam waktu paling lama tujuh hari.

Bandingkan dengan keterangan pewatas yang pemakaiannya tidak diapit tanda koma! Siswa *yang lulus dengan nilai tinggi* akan diterima di perguruan tinggi itu tanpa melalui tes.

13. Tanda koma dapat dipakai di belakang keterangan yang terdapat pada awal kalimat untuk menghindari salah baca/salah pengertian.

Misalnya:

Dalam pengembangan bahasa, kita dapat memanfaatkan bahasa daerah.

Atas perhatian Saudara, kami ucapkan terima kasih.

Bandingkan dengan:

Dalam pengembangan bahasa kita dapat memanfaatkan bahasa daerah.

Atas perhatian Saudara kami ucapkan terima kasih.

C. Tanda Titik Koma (;)

1. Tanda titik koma dapat dipakai sebagai pengganti kata penghubung untuk memisahkan kalimat setara yang satu dari kalimat setara yang lain di dalam kalimat majemuk.

Misalnya

Hari sudah malam; anak-anak masih membaca buku.

Ayah menyelesaikan pekerjaan; Ibu menulis makalah; Adik membaca cerita pendek.

2. Tanda titik koma dipakai pada akhir perincian yang berupa klausa.

Misalnya:

Syarat penerimaan pegawai di lembaga ini adalah

- (1) berkewarganegaraan Indonesia;
- (2) berijazah sarjana S-1;
- (3) berbadan sehat; dan
- (4) bersedia ditempatkan di seluruh wilayah Negara Kesatuan Republik Indonesia.
- 3. Tanda titik koma dipakai untuk memisahkan bagian-bagian pemerincian dalam kalimat yang sudah menggunakan tanda koma.

Misalnya:

Ibu membeli buku, pensil, dan tinta; baju, celana, dan kaus; pisang, apel, dan jeruk.

Agenda rapat ini meliputi

- a. pemilihan ketua, sekretaris, dan bendahara;
- b. penyusunan anggaran dasar, anggaran rumah tangga, dan program kerja; dan
- c. pendataan anggota, dokumentasi, dan aset organisasi.

D. Tanda Titik Dua (:)

1. Tanda titik dua dipakai pada akhir suatu pernyataan lengkap yang diikuti pemerincian atau penjelasan.

Misalnya:

Mereka memerlukan perabot rumah tangga: kursi, meja, dan lemari.

Hanya ada dua pilihan bagi para pejuang kemerdekaan: hidup atau mati.

2. Tanda titik dua *tidak* dipakai jika perincian atau penjelasan itu merupakan pelengkap yang mengakhiri pernyataan.

Misalnya:

Kita memerlukan kursi, meja, dan lemari.

Tahap penelitian yang harus dilakukan meliputi

- a. persiapan,
- b. pengumpulan data,
- c. pengolahan data, dan
- d. pelaporan.

3. Tanda titik dua dipakai sesudah kata atau ungkapan yang memerlukan pemerian.

Misalnya:

a. Ketua : Ahmad Wijaya Sekretaris : Siti Aryani Bendahara: Aulia Arimbi

c. Narasumber: Prof. Dr. Rahmat Effendi Pemandu : Abdul Gani, M.Hum. Pencatat : Sri Astuti Amelia, S.Pd.

4. Tanda titik dua dipakai dalam naskah drama sesudah kata yang menunjukkan pelaku dalam percakapan.

Misalnya:

Ibu : "Bawa koper ini, Nak!"

Amir: "Baik, Bu."

Ibu : "Jangan lupa, letakkan baik-baik!"

5. Tanda titik dua dipakai di antara (a) jilid atau nomor dan halaman, (b) surah dan ayat dalam kitab suci, (c) judul dan anak judul suatu karangan, serta (d) nama kota dan penerbit dalam daftar pustaka.

Misalnya:

Horison, XLIII, No. 8/2008: 8 Surah Albaqarah: 2—5

Matius 2: 1—3

Dari Pemburu ke Terapeutik: Antologi Cerpen Nusantara Pedoman Umum Pembentukan Istilah. Jakarta: Pusat Bahasa.

E. Tanda Hubung (-)

1. Tanda hubung dipakai untuk menandai bagian kata yang terpenggal oleh pergantian baris

Misalnya:

Di samping cara lama, diterapkan juga ca-

ra baru

Nelayan pesisir itu berhasil membudidayakan rum-

put laut.

Kini ada cara yang baru untuk meng-

ukur panas.

Parut jenis ini memudahkan kita me-

ngukur kelapa.

2. Tanda hubung dipakai untuk menyambung unsur kata ulang.

Misalnya:

anak-anak berulang-ulang kemerah-merahan mengorek-ngorek

3. Tanda hubung dipakai untuk menyambung tanggal, bulan, dan tahun yang dinyatakan dengan angka atau menyambung huruf dalam kata yang dieja satu-satu.

Misalnya:

11-11-2013 p-a-n-i-t-i-a

4. Tanda hubung dapat dipakai untuk memperjelas hubungan bagian kata atau ungkapan.

Misalnya:

ber-evolusi meng-ukur dua-puluh-lima ribuan (25 x 1.000) $^{23}/_{25}$ (dua-puluh-tiga perdua-puluh-lima) mesin hitung-tangan

Bandingkan dengan

be-revolusi me-ngukur dua-puluh lima-ribuan (20 x 5.000) $20^{3}/_{25}$ (dua-puluh tiga perdua-puluh-lima) mesin-hitung tangan

- 5. Tanda hubung dipakai untuk merangkai
 - a. se- dengan kata berikutnya yang dimulai dengan huruf kapital (se-Indonesia, se-Jawa Barat);
 - b. ke-dengan angka (peringkat ke-2);
 - c. angka dengan -an (tahun 1950-an);
 - d. kata atau imbuhan dengan singkatan yang berupa huruf kapital (hari-*H*, sinar-*X*, ber-*KTP*, di-*SK*-kan);
 - e. kata dengan kata ganti Tuhan (ciptaan-Nya, atas rahmat-Mu);
 - f. huruf dan angka (D-3, S-1, S-2); dan
 - g. kata ganti -ku, -mu, dan -nya dengan singkatan yang berupa huruf kapital (KTP-mu, SIM-nya, STNK-ku).

Catatan:

Tanda hubung tidak dipakai di antara huruf dan angka jika angka tersebut melambangkan jumlah huruf.

Misalnya:

BNP2TKI (Badan Nasional Penempatan dan Perlindungan Tenaga Kerja Indonesia) LP3I (Lembaga Pendidikan dan Pengembangan Profesi Indonesia) P3K (pertolongan pertama pada kecelakaan)

6. Tanda hubung dipakai untuk merangkai unsur bahasa Indonesia dengan unsur bahasa daerah atau bahasa asing.

Misalnva:

```
di-sowan-i (bahasa Jawa, 'didatangi')
ber-pariban (bahasa Batak, 'bersaudara sepupu')
di-back up
me-recall
pen-tackle-an
```

7. Tanda hubung digunakan untuk menandai bentuk terikat yang menjadi objek bahasan.

Misalnya:

Kata pasca- berasal dari bahasa Sanskerta.

Akhiran -isasi pada kata betonisasi sebaiknya diubah menjadi pembetonan.

F. Tanda Pisah (--)

1. Tanda pisah dapat dipakai untuk membatasi penyisipan kata atau kalimat yang memberi penjelasan di luar bangun kalimat.

Misalnya:

Kemerdekaan bangsa itu—saya yakin akan tercapai—diperjuangkan oleh bangsa itu sendiri.

Keberhasilan itu-kita sependapat-dapat dicapai jika kita mau berusaha keras.

2. Tanda pisah dapat dipakai juga untuk menegaskan adanya keterangan aposisi atau keterangan yang lain.

Misalnya:

Soekarno-Hatta—Proklamator Kemerdekaan RI—diabadikan menjadi nama bandar udara internasional.

Rangkaian temuan ini—evolusi, teori kenisbian, dan pembelahan atom—telah mengubah konsepsi kita tentang alam semesta.

Gerakan Pengutamaan Bahasa Indonesia—amanat Sumpah Pemuda—harus terus digelorakan.

3. Tanda pisah dipakai di antara dua bilangan, tanggal, atau tempat yang berarti 'sampai dengan' atau 'sampai ke'.

Misalnya:

Tahun 2010—2013 Tanggal 5—10 April 2013 Jakarta—Bandung

G. Tanda Tanya (?)

1. Tanda tanya dipakai pada akhir kalimat tanya.

Misalnya:

Kapan Hari Pendidikan Nasional diperingati? Siapa pencipta lagu "Indonesia Raya"?

2. Tanda tanya dipakai di dalam tanda kurung untuk menyatakan bagian kalimat yang disangsikan atau yang kurang dapat dibuktikan kebenarannya.

Misalnya:

Monumen Nasional mulai dibangun pada tahun 1961 (?). Di Indonesia terdapat 740 (?) bahasa daerah.

H. Tanda Seru (!)

Tanda seru dipakai untuk mengakhiri ungkapan atau pernyataan yang berupa seruan atau perintah yang menggambarkan kesungguhan, ketidakpercayaan, atau emosi yang kuat.

Misalnya:

Alangkah indahnya taman laut di Bunaken! Mari kita dukung Gerakan Cinta Bahasa Indonesia! Bayarlah pajak tepat pada waktunya! Masa! Dia bersikap seperti itu? Merdeka!

I. Tanda Elipsis (...)

1. Tanda elipsis dipakai untuk menunjukkan bahwa dalam suatu kalimat atau kutipan ada bagian yang dihilangkan.

Misalnva:

Penyebab kemerosotan ... akan diteliti lebih lanjut.

Dalam Undang-Undang Dasar 1945 disebutkan bahwa bahasa negara ialah

..., lain lubuk lain ikannya.

Catatan:

- (1) Tanda elipsis itu didahului dan diikuti dengan spasi.
- (2) Tanda elipsis pada akhir kalimat diikuti oleh tanda titik (jumlah titik empat buah).
- 2. Tanda elipsis dipakai untuk menulis ujaran yang tidak selesai dalam dialog.

Misalnva:

```
"Menurut saya ... seperti ... bagaimana, Bu?"
"Jadi, simpulannya ... oh, sudah saatnya istirahat."
```

Catatan:

- (1) Tanda elipsis itu didahului dan diikuti dengan spasi.
- (2) Tanda elipsis pada akhir kalimat diikuti oleh tanda titik (jumlah titik empat buah).

J. Tanda Petik ("...")

1. Tanda petik dipakai untuk mengapit petikan langsung yang berasal dari pembicaraan, naskah, atau bahan tertulis lain.

Misalnya:

"Merdeka atau mati!" seru Bung Tomo dalam pidatonya.

"Kerjakan tugas ini sekarang!" perintah atasannya. "Besok akan dibahas dalam rapat."

Menurut Pasal 31 Undang-Undang Dasar Negara Republik Indonesia Tahun 1945, "Setiap warga negara berhak memperoleh pendidikan."

2. Tanda petik dipakai untuk mengapit judul sajak, lagu, film, sinetron, artikel, naskah, atau bab buku yang dipakai dalam kalimat.

Misalnya:

Sajak "Pahlawanku" terdapat pada halaman 125 buku itu.

Marilah kita menyanyikan lagu "Maju Tak Gentar"!

Film "Ainun dan Habibie" merupakan kisah nyata yang diangkat dari sebuah novel.

Saya sedang membaca "Peningkatan Mutu Daya Ungkap Bahasa Indonesia" dalam buku Bahasa Indonesia Menuju Masyarakat Madani.

Makalah "Pembentukan Insan Cerdas Kompetitif" menarik perhatian peserta seminar. Perhatikan "Pemakaian Tanda Baca" dalam buku *Pedoman Umum Ejaan Bahasa Indonesia yang Disempurnakan.*

3. Tanda petik dipakai untuk mengapit istilah ilmiah yang kurang dikenal atau kata yang mempunyai arti khusus.

Misalnya:

"Tetikus" komputer ini sudah tidak berfungsi.

Dilarang memberikan "amplop" kepada petugas!

K. Tanda Petik Tunggal ('...')

1. Tanda petik tunggal dipakai untuk mengapit petikan yang terdapat dalam petikan lain.

Misalnva:

Tanya dia, "Kaudengar bunyi 'kring-kring' tadi?"

"Kudengar teriak anakku, 'Ibu, Bapak pulang-, dan rasa letihku lenyap seketika," ujar Pak Hamdan.

"Kita bangga karena lagu 'Indonesia Raya' berkumandang di arena olimpiade itu," kata Ketua KONI.

2. Tanda petik tunggal dipakai untuk mengapit makna, terjemahan, atau penjelasan kata atau ungkapan.

Misalnya:

tergugat 'yang digugat'

retina 'dinding mata sebelah dalam'

noken 'tas khas Papua' tadulako 'panglima' marsiadap ari 'saling bantu'

tuah sakato 'sepakat demi manfaat bersama'

policy 'kebijakan'
wisdom 'kebijaksanaan'
money politics 'politik uang'

L. Tanda Kurung ((...))

1. Tanda kurung dipakai untuk mengapit tambahan keterangan atau penjelasan.

Misalnya:

Dia memperpanjang surat izin mengemudi (SIM).

Warga baru itu belum memiliki KTP (kartu tanda penduduk).

Lokakarya (workshop) itu diadakan di Manado.

2. Tanda kurung dipakai untuk mengapit keterangan atau penjelasan yang bukan bagian utama kalimat.

Misalnya:

Sajak Tranggono yang berjudul "Ubud" (nama tempat yang terkenal di Bali) ditulis pada tahun 1962.

Keterangan itu (lihat Tabel 10) menunjukkan arus perkembangan baru pasar dalam negeri.

3. Tanda kurung dipakai untuk mengapit huruf atau kata yang keberadaannya di dalam teks dapat dimunculkan atau dihilangkan.

Misalnya:

Dia berangkat ke kantor selalu menaiki (bus) Transjakarta.

Pesepak bola kenamaan itu berasal dari (Kota) Padang.

4. Tanda kurung dipakai untuk mengapit huruf atau angka yang digunakan sebagai penanda pemerincian.

Misalnya:

Faktor produksi menyangkut (a) bahan baku, (b) biaya produksi, dan (c) tenaga kerja.

Dia harus melengkapi berkas lamarannya dengan melampirkan

- (1) akta kelahiran,
- (2) ijazah terakhir, dan
- (3) surat keterangan kesehatan.

M. Tanda Kurung Siku ([...])

1. Tanda kurung siku dipakai untuk mengapit huruf, kata, atau kelompok kata sebagai koreksi atau tambahan atas kesalahan atau kekurangan di dalam naskah asli yang ditulis orang lain.

Misalnya:

Sang Sapurba men[d]engar bunyi gemerisik.

Penggunaan bahasa dalam karya ilmiah harus sesuai [dengan] kaidah bahasa Indonesia.

Ulang tahun [Proklamasi Kemerdekaan] Republik Indonesia dirayakan secara khidmat.

2. Tanda kurung siku dipakai untuk mengapit keterangan dalam kalimat penjelas yang terdapat dalam tanda kurung.

Misalnya:

Persamaan kedua proses itu (perbedaannya dibicarakan di dalam Bab II [lihat halaman 35–38]) perlu dibentangkan di sini.

N. Tanda Garis Miring (/)

1. Tanda garis miring dipakai dalam nomor surat, nomor pada alamat, dan penandaan masa satu tahun yang terbagi dalam dua tahun takwim.

Misalnya:

Nomor: 7/PK/II/2013 Jalan Kramat III/10 tahun ajaran 2012/2013

2. Tanda garis miring dipakai sebagai pengganti kata dan, atau, serta setiap.

Misalnya:

mahasiswa/mahasiswi 'mahasiswa dan mahasiswi'

dikirimkan lewat darat/laut 'dikirimkan lewat darat atau lewat laut' buku dan/atau majalah 'buku dan majalah atau buku atau majalah'

harganya Rp1.500,00/lembar 'harganya Rp1.500,00 setiap lembar'

3. Tanda garis miring dipakai untuk mengapit huruf, kata, atau kelompok kata sebagai koreksi atau pengurangan atas kesalahan atau kelebihan di dalam naskah asli yang ditulis orang lain.

Misalnya:

Buku *Pengantar Ling/g/uistik* karya Verhaar dicetak beberapa kali. *Asmara/n/dana* merupakan salah satu tembang macapat budaya Jawa. Dia sedang menyelesaikan /h/utangnya di bank.

O. Tanda Penyingkat atau Apostrof (')

Tanda penyingkat dipakai untuk menunjukkan penghilangan bagian kata atau bagian angka tahun dalam konteks tertentu.

Misalnya:

Dia 'kan kusurati. ('kan = akan) Mereka sudah datang, 'kan? ('kan = bukan) Malam 'lah tiba. ('lah = telah) 5-2-'13 ('13 = 2013)

IV. PENULISAN UNSUR SERAPAN

Dalam perkembangannya bahasa Indonesia menyerap unsur dari berbagai bahasa, baik dari bahasa daerah, seperti bahasa Jawa, Sunda, dan Bali, maupun dari bahasa asing, seperti bahasa Sanskerta, Arab, Portugis, Belanda, Cina, dan Inggris. Berdasarkan taraf integrasinya, unsur serapan dalam bahasa Indonesia dapat dibagi menjadi dua kelompok besar. Pertama, unsur asing yang belum sepenuhnya terserap ke dalam bahasa Indonesia, seperti force majeur, de facto, de jure, dan l'exploitation de l'homme par l'homme. Unsur-unsur itu dipakai dalam konteks bahasa Indonesia, tetapi cara pengucapan dan penulisannya masih mengikuti cara asing. Kedua, unsur asing yang penulisan dan pengucapannya disesuaikan dengan kaidah bahasa Indonesia. Dalam hal ini, penyerapan diusahakan agar ejaannya diubah seperlunya sehingga bentuk Indonesianya masih dapat dibandingkan dengan bentuk asalnya.

Kaidah ejaan yang berlaku bagi unsur serapan itu adalah sebagai berikut.

a (Arab, bunyi pendek atau bunyi panjang) menjadi a (bukan o) mazhab (مذ هب) mazhab ada

haqīqat (حقيقة) hakikat 'umrah (عمرة) umrah gā'ib (عائب) gaib iqāmah (قائب) ikamah khātib (اقاطة) khatib

rida (خاطب) rida rida rida zalim

'ain (¿ Arab) pada awal suku kata menjadi a, i, u

'ajā'ib (عجائب) *a*jaib sa**ʻā**dah (سعادة) saadah (علم) *i*lmu **i**lm gā**ʻi**dah (قاعدة) ka*i*dah uzur **'u**zr $ma^{oldsymbol{\cdot}ar{oldsymbol{u}}}nah$ (معونة) ma*u*nah

ʻain (¿ Arab) di akhir suku kata menjadi *k*

'i' tigād (إعتقاد) iktikad mu**ʻ**jizat (معجزة) mu*k*jizat (نعمة) ni**'**mat ni*k*mat rukū**ʻ** (رکوع) rukuk simā' simak ta**ʻ**rīf takrif

aa (Belanda) menjadi a

paalpalbaalbaloctaafoktaf

aetetapaejika tidak bervariasi dengan e

aerobe aerob

aerodinamika aerodinamika

ae, jika bervariasi dengan e, menjadi e

haemoglobinhemoglobinhaematitehematit

ai tetap ai

tr**ai**ler trailer c**ai**sson kaison

au tetap au **au**diogram audiogram **au**totroph autotrof t*au*tomer t**au**tomer hydr**au**lic hidr*au*lik c**au**stic kaustik c di depan a, u, o, dan konsonan menjadi kcalomel *k*alomel **c**onstruction *k*onstruksi **c**ubic *k*ubik *k*up **c**oup **c**lassification *k*lasifikasi *k*ristal **c**rystal c di depan e, i, oe, dan y menjadi s **c**entral sentral **c**ent sen **c**irculation sirkulasi coelomselom sibernetika **c**ybernetics **c**ylinder silinder cc di depan o, u, dan konsonan menjadi ka**cc**omodation akomodasi a**cc**ulturation a*k*ulturasi a**cc**limatization a*k*limatisasi a**cc**umulation akumulasi acclamationa*k*lamasi cc di depan e dan i menjadi ksa**cc**ent a*k*sen a**cc**essory a*k*sesori va*k*sin va**cc**ine cch dan ch di depan a, o, dan konsonan menjadi ksa**cch**arin sa*k*arin **ch**arisma *k*arisma **ch**olera *k*olera **ch**romosome *k*romosom te**ch**nique teknik ch yang lafalnya s atau sy menjadi s e**ch**elon eselon ma**ch**ine mesin ch yang lafalnya c menjadi c**ch**arter carter **ch**ip *c*ip ck menjadi kcheckcekti**ck**et tiket c (Sanskerta) menjadi s**c**abda sabda çastra sastra dad (ض Arab) menjadi d af*d*al 'af**d**al *d*aif **d**a'īf far*d*u far**d** ha*d*ir hā**ḍ**ir

e tetap e

effect

d**e**scription

synth**e**sis

efek

d*e*skripsi

sintesis

```
ea tetap ea
       idealist
                                     idealis
       habeas
                                     habeas
ee (Belanda) menjadi e
       stratosfeer
                                     stratosfer
       systeem
                                     sistem
ei tetap ei
       eicosane
                                     eikosan
       eidetic
                                     eidetik
       einsteinium
                                     einsteinium
eo tetap eo
       stereo
                                     stereo
       geometry
                                     geometri
                                     zeolit
       zeolite
eu tetap eu
       neutron
                                     neutron
       eugenol
                                     eugenol
       europium
                                     europium
fa (⊶ Arab) menjadi f
                                     afdal
        'afdal
        ʻārif
                                     arif
       faqīr
                                     fakir
                                     fasih
       fasīh
                                     mafhum
       mafhūm
f tetap f
       fanatic
                                     fanatik
       factor
                                     faktor
       fossil
                                     fosil
gh menjadi g
       ghanta
                                     genta
       sorghum
                                     sorgum
gain (¿ Arab) menjadi g
       gā'ib
                                     gaib
                                     magfirah
       magfirah
       magrib
                                     magrib
gue menjadi ge
       igue
                                     ige
       gigue
                                     gige
ha (т Arab) menjadi h
       ḥākim
                                     hakim
                      (إصلاح)
(سحر)
       işlāh
                                     islah
                                     sihir
       sihr
hamzah (* Arab) yang diikuti oleh vokal menjadi a, i, u
                      (أمر)
(مسألة)
        'amr
                                     amar
       mas'alah
                                     masalah
        'islāḥ
                                     islah
                      (إصلاح)
       qā'idah
                      (قاعدة)
                                     kaidah
                      (أفق)
                                     ufuk
        'ufuq
hamzah (* Arab) di akhir suku kata, kecuali di akhir kata, menjadi k
       ta'wīl
                      (تأويل)
                                     takwil
       ma'mūm
                                     makmum
```

mu**'**mīn

(مؤمن)

mu*k*min

hamzah (¢ Ara	,		_	
imlā '		(إملاء)	imla	
istinjā'		(إستنجاء)	istinj <i>a</i> /tinj <i>a</i>	
munsy		(منشیء)	munsy <i>i</i>	
wu ḍ ū '	((وضوء)	wud <i>u</i>	
i (Arab, bunyi pendek atau bunyi panjang) menjadi i				
' i 't i qād musl i n		(إعتقاد) (مسام)	<i>i</i> kt <i>i</i> kad musl <i>i</i> m	
nas ī ha	h	(مسم) (نصیحة)	nas <i>i</i> hat	
şah ī h	11	(")	sah <i>i</i> h	
\$ 60,0 5,0	,	(C.)		
i pada awal su	ıku kata	di depan voka	al tetap i	
i ambu	S		<i>i</i> ambus	
i on			ion	
i ota			<i>i</i> ota	
<i>ie</i> (Belanda) m	eniadi <i>i</i>	iika lafalnya <i>i</i>		
polit ie		jika lalahiya i	polit <i>i</i> k	
r ie m	•		rim	
<i>ie</i> tetap <i>ie</i> jika		ı bukan <i>i</i>		
var ie ty			var <i>ie</i> tas	
pat ie n			pas <i>ie</i> n	
h ie rare	chy		hierarki	
iim (- Arob) m	oniodi i			
jim (ج Arab) m j āriyah		(جارية)	<i>j</i> ariah	
j anāza		(جاري ^ت) (جنازة)	<i>j</i> enazah	
'i j āzah		(بـــرب) (إجازة)	i <i>j</i> azah	
y	,	(3.7)	J	
kha (خ Arab) n	nenjadi <i>k</i>	ch		
kh uṣūṣ	3	(خصوص) (مخلوق)	<i>kh</i> usus	
	$\bar{u}q$	(مخلوق)	ma <i>kh</i> luk	
tārī kh		(تاريخ)	tari <i>kh</i>	
na tetan na				
ng tetap ng conti ng	n ent		konti <i>ng</i> en	
co ng re			ko <i>ng</i> res	
li ng uis			li <i>ng</i> uistik	
oe (oi Yunani)	menjadi	e	_	
f oe tus			fetus	
oe strog			<i>e</i> strogen	
oe nolo	<i>9</i> y		<i>e</i> nologi	
oo (Belanda) n	neniadi d)		
komf			komp <i>o</i> r	
prov oo			provos	
-				
oo (Inggris) me	-			
cart oo i	n		kartun	
pr oo f			pruf	
p oo l			pul	
oo (vokal ganda) tetap oo				
z oo log	-		zoologi	
c oo rdii			koordinasi	
	· - •			
ou menjadi u j	jika lafal	nya <i>u</i>		
g ou vei			g <i>u</i> bernur	
c ou por			kupon	
cont ou	r		kont <i>u</i> r	
nh menjadi f				
ph menjadi f ph ase			fase	
ph use ph ysio	loau		fisiologi	
spector	~ ~		spelztograf	

spectogra**ph**

spektograf

```
ps tetap ps
                                    pseudo
       pseudo
                                    psikiatri
       psychiatry
                                    psikis
       psychic
       psychosomatic
                                    psikosomatik
pt tetap pt
       pterosaur
                                    pterosaur
       pteridology
                                    pteridologi
       ptyalin
                                    ptialin
q menjadi k
       aquarium
                                    akuarium
       frequency
                                    frekuensi
       equator
                                    ekuator
qaf (ق Arab) menjadi k
                      (عقيقة)
                                    akikah
       ʻaqīqah
       maqām
                      (مقام)
                                    makam
                      (مطلق)
                                    mutlak
       muṭlaq
rh menjadi r
       rhapsody
                                    rapsodi
       rhombus
                                    rombus
       rhythm
                                    ritme
       rhetoric
                                    retorika
sin (س Arab) menjadi s
       asās
                                    asas
                      (سلام)
       salām
                                    salam
       silsilah
                                    silsilah
śa (ت Arab) menjadi s
       aśiri
                      (أثيرى)
                                    asiri
       hadiś
                                    hadis
       śulāśā'
                                    selasa
       wāriś
                                    waris
şad (ص Arab) menjadi s
                                    asar
       'aşr
       muşībah
                                    musibah
       khuşūş
                                    khusus
                                    sah
       şaḥḥ
syin (ش Arab) menjadi sy
                      (عاشق)
       ʻāsyiq
                                    asyik
       ʻarsy
                      (عرش)
                                    arasy
                      (شرط)
       syart
                                    syarat
sc di depan a, o, u, dan konsonan menjadi sk
                                    skandium
       scandium
                                    skotopia
       scotopia
       scutella
                                    skutela
       sclerosis
                                    sklerosis
sc di depan e, i, dan y menjadi s
       scenography
                                    senografi
       scintillation
                                    sintilasi
       scyphistoma
                                    sifistoma
sch di depan vokal menjadi sk
       schema
                                    skema
       schizophrenia
                                    skizofrenia
       scholastic
                                    skolastik
t di depan i menjadi s jika lafalnya s
       actie
                                    aksi
       ratio
                                    rasio
```

pasien

pa**t**ient

```
ta (┶ Arab) menjadi t
       khatt
                                     khat
                                     mutlak
       muṭlaq
       ṭabīb
                                     tabib
th menjadi t
       theocracy
                                     teokrasi
       orthography
                                     ortografi
                                     trombosis
       thrombosis
       methode (Belanda)
                                     metode
u tetap u
       unit
                                     unit
       nucleolus
                                     nukleolus
       structure
                                     struktur
                                     institut
       institute
\boldsymbol{u} (Arab, bunyi pendek atau bunyi panjang) menjadi \boldsymbol{u}
       rukū'
                      (رکوع)
                                     syubhat
       syubḥāt
                      (شبها ت)
                                     sujud
       sujūd
                      (سجود)
                      (أفق)
                                     ufuk
       'ufuq
ua tetap ua
                                     akuarium
       aquarium
       dualisme
                                     dualisme
       squadron
                                     skuadron
ue tetap ue
                                     konsekuen
       consequent
       duet
                                     duet
       suede
                                     sued
ui tetap ui
       conduite
                                     konduite
       equinox
                                     ekuinoks
                                     ekuivalen
       equivalent
uo tetap uo
       fluorescein
                                     fluoresein
       quorum
                                     kuorum
       quota
                                     kuota
uu menjadi u
       lectuur
                                     lektur
       prematuur
                                     prematur
       vacuum
                                     vakum
v tetap v
                                     evakuasi
       evacuation
       television
                                     tele visi
       \boldsymbol{v}itamin
                                     vitamin
wau (Arab) tetap w
                                     jadwal
       jadwal
                      (جدول)
       taqwā
                      (تقوى)
                                     takwa
       wujūd
                      (وجود)
                                     wujud
wau (5 Arab, baik satu maupun dua konsonan) yang didahului u dihilangkan
                                     nahu
       nahwu
                      (نحو)
       nubuwwah
                      (نبو ّة)
                                     nubuat
       quwwah
                      (قو ّة)
                                     kuat
aw (diftong Arab) menjadi au, termasuk yang diikuti konsonan
       awrāt
                                     aurat
                      (عورة)
       hawl
                      (هول)
                                     haul
       mawlid
                      (مولد)
                                     maulid
```

wal**aw**

(ولو)

walau

```
x pada awal kata tetap x
       xanthate
                                      xantat
       xenon
                                      xenon
       xylophone
                                      xilofon
x pada posisi lain menjadi ks
                                      eksekutif
       executive
       express
                                      ekspres
                                      lateks
       latex
       taxi
                                      taksi
xc di depan e dan i menjadi ks
       exception
                                      eksepsi
       excess
                                      ekses
       excision
                                      eksisi
       excitation
                                      eksitasi
xc di depan a, o, u, dan konsonan menjadi ksk
       excavation
                                      ekskavasi
                                      ekskomunikasi
        excommunication
                                      ekskursif
       excursive
                                      eksklusif
       exclusive
y tetap y jika lafalnya y
       yakitori
                                      yakitori
       yangonin
                                      yangonin
       yen
                                      yen
       yuan
                                      yuan
y menjadi i jika lafalnya ai atau i
       dynamo
                                      dinamo
       propyl
                                      propil
                                      psikologi
       psychology
                                      itrium
       yttrium
ya (ي Arab) di awal suku kata menjadi y
        ʻināyah
                       (عناية)
                                      inayah
                       (يقين)
                                      yakin
       yaqīn
       yaʻnī
                       (يعني)
                                      yakni
ya (ي Arab) di depan i dihilangkan
       khiyānah
                       (خيانة)
                                      khianat
                       (قیاس)
                                      kias
       qiyās
       ziyārah
                                      ziarah
                       (زيارة)
z tetap z
                                      zenit
       \boldsymbol{z}enith
                                      zirkonium
       zirconium
       zodiac
                                      zodiak
       zygote
                                      zigot
zai (ز Arab) tetap z
       ijāzah
                       (إجازة)
                                      ijazah
       khazānah
                                      khazanah
                       (خزانة)
                       (زيارة)
                                      ziarah
       ziyārah
       zaman
                                      zaman
                       (زمن)
غal (نَ Arab) menjadi z
                       (أذان)
       ażān
                                      azan
       iżn
                                      izin
                       (إذن)
       ustāż
                                      ustaz
       żāt
                       (ذات)
                                      zat
za (ك Arab) menjadi z
       <u>ķ</u>āfiz
                                      hafiz
                       (تعظیم)
       ta'zīm
                                      takzim
                       (ظالم)
                                      zalim
       <u>z</u>ālim
```

Konsonan ganda diserap menjadi konsonan tunggal, kecuali kalau dapat membingungkan.

Misalnya:

a*k*i a*cc*u ʻa*ll*āmah a*l*amah ko*m*isi commission effect e*f*ek ferrum ferum ga*bb*ro ga*b*ro kaffah kafah salfe*qq*io salfe*q*io tafa*kk*ur tafa*k*ur ta*mm*at ta*m*at 'u*mm*at u*m*at

Perhatikan penyerapan berikut!

'Allah Allah mass massa massal massal

Catatan:

Unsur serapan yang sudah lazim dieja sesuai dengan ejaan bahasa Indonesia tidak perlu lagi diubah.

Misalnya:

bengkel nalar Rabu dongkrak napas Selasa faedah paham Senin kabar perlu sirsak khotbah pikir soal koperasi populer telepon

lahir

Selain kaidah penulisan unsur serapan di atas, berikut ini disertakan daftar istilah asing yang mengandung akhiran serta penyesuaiannya secara utuh dalam bahasa Indonesia.

```
-aat (Belanda) menjadi -at
```

advoc**aat** advokat

-age menjadi -ase

percent**age** persent*ase* etal**age** etal*ase*

-ah (Arab) menjadi -ah atau -at

ʻaqīd**ah** (عقيدة) akidah 'ijāz**ah** (إجازة) ijazah ʻumr**ah** (عمرة) umrah

'ākhir**ah** akhirat 'āy**ah** ayat maksi*at* ma'siyy**ah**

'amān**ah** (أمانة) aman*ah*, aman*at* hikm**ah** (حكمة) hikmah, hikmat ʻibād**ah** (عبادة) ibad*ah*, ibad*at* sunn**ah** (سنة) sunah, sunat sūr**ah** surah, surat (سورة)

-al (Inggris), -eel dan -aal (Belanda) menjadi -al

structur**al**, structur**eel** struktur*al* formal, formeel form al norm**al**, norm**aal** norm*al*

-ant menjadi -an

account**ant** akunt*an* consult**ant** konsult*an informant* inform*an*

-archy (Inggris), -archie (Belanda) menjadi arki anarchy, anarchie anarki monarchy, monarchie monarki oligarchy, oligarchie oligarki

-ary (Inggris), -air (Belanda) menjadi -er

 $complement \pmb{ary},$

complement**air** komplement*er*

primary, primair primer secondary, secundair sekunder

-(a)tion (Inggris), -(a)tie (Belanda) menjadi -asi, -si ac**tion**, ac**tie** aksi public**ation**, public**atie** publikasi

-eel (Belanda) menjadi -el

materieel materiel moreel morel

-ein tetap -ein

cas**ein** kas*ein* prot*ein* prot*ein*

-i, -iyyah (akhiran Arab) menjadi -i atau -iah ' $\bar{a}lamm{ar{i}}$ (عالمي) alami

insān**ī** (إنساني) insani 'āl**iyyah** (عاليّة) aliah 'amal**iyyah** (عمليّة) amaliah

-ic, -ics, dan -ique (Inggris), -iek dan -ica (Belanda) menjadi -ik, ika

dialectics, dialekticadialektikalogic, logicalogikaphysics, physicafisikalinguistics, linguistieklinguistikphonetics, phonetiekfonetiktechnique, techniekteknik

-ic (Inggris), -isch (adjektiva Belanda) menjadi -ik
 electronic, elektronisch
 mechanic, mechanisch
 ballistic, ballistisch

-ical (Inggris), -isch (Belanda) menjadi -is

economical, economisch ekonomis practical, practisch praktis logical, logisch logis

-ile (Inggris), -iel (Belanda) menjadi -il

mobile, mobielmobilpercentile, percentielpersentilprojectile, projectielproyektil

-ism (Inggris), -isme (Belanda) menjadi -isme

capitalism, capitalisme kapitalisme communism, communisme komunisme modernism, modernisme modernisme

-ist menjadi -is

egoistegoishedonisthedonispublicistpublisis

-ive (Inggris), -ief (Belanda) menjadi -if

 $communicat \textbf{\textit{ive}},$

communicatief komunikatif demonstrative, demonstratief descriptive, descriptief deskriptif -logue (Inggris), -loog (Belanda) menjadi -log analogue, analoog analog epilogue, epiloog epilog prologue, proloog prolog

-logy (Inggris), -logie (Belanda) menjadi -logi

technology, technologie teknologi physiology, physiologie fisiologi analogy, analogie analogi

-oid (Inggris), oide (Belanda) menjadi -oid

anthropoid, anthropoide antropoid hominoid, hominoide hominoid

-oir(e) menjadi -oar

trotoir trotoar repertoire repertoar

-or (Inggris), -eur (Belanda) menjadi -ur, -ir

director, directeurdirekturinspector, inspecteurinspekturamateuramatirformateurformatur

-or tetap -or

dictatordiktatorcorrectorkorektordistributordistributor

-ty (Inggris), -teit (Belanda) menjadi -tas

university, universiteit universitas quality, kwaliteit kualitas quantity, kwantiteit kuantitas

-ure (Inggris), -uur (Belanda) menjadi -ur

culture, cultuurkulturpremature, prematuurprematurstructure, struktuurstruktur

-wi, -wiyyah (Arab) menjadi -wi, -wiah

dunyā**wī** (دنياوى) dunia*wi* kimiyā**wī** (كيمياوى) kimia*wi* luga**wiyyah** (لغونّة) luga*wiah*

MENTERI PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN REPUBLIK INDONESIA,

TTD.

ANIES BASWEDAN

Salinan sesuai dengan aslinya. Kepala Biro Hukum dan Organisasi Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan,

2 Aris Soviyani

NIP 1961 207198603100: